

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2009-2010

8 DECEMBER 2009

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en authentieke akten op het gebied van erfopvolging en betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring — Test ter controle van de subsidiariteits- en evenredigheidsprocedure

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **VANDEBERGHE**

I. INLEIDING

Op grond van de voorstellen van de nationale parlementen is de conferentie van voorzitters van de COSAC tijdens haar vergadering van 18 februari 2008

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2009-2010

8 DÉCEMBRE 2009

Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen — Test de contrôle de la procédure de subsidiarité et de proportionnalité

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. VANDEBERGHE

I. INTRODUCTION

Sur la base des propositions des parlements nationaux, la conférence des Présidents de la COSAC a convenu au cours de sa réunion du 18 février 2008, à

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Président : Martine Taelman.

Leden / Membres :

CD&V	Sabine de Bethune, Hugo Vandenberghe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.
MR	Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Open Vld	Martine Taelman, Yoei Vastersavendts.
Vlaams Belang	Hugo Coveliers, Anke Van dermeersch.
PS	Christophe Collignon, Philippe Mahoux.
sp.a	Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
cdH	Céline Fremault.
Écolo	Cécile Thibaut.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Dirk Claes, Nahima Lanjri, Els Schelfhout, Elke Tindemans.
N., Alain Destexhe, Philippe Monfils, Caroline Persoons.
Nele Lijnen, Ann Somers, Marc Verwilghen.
Yves Buysse, Jurgen Ceder, Joris Van Hauthem.
Caroline Désir, Philippe Moureaux, Franco Seminara.
John Crombez, Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte.
Francis Delpérée, Dimitri Fourny.
Benoit Hellings, Zakia Khattabi.

in Ljubljana overeengekomen om in 2008 binnen de COSAC een gecoördineerde subsidiariteitstest uit te voeren betreffende het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad over de toepasselijke wet- en regelgeving, de onderlinge erkenning en de tenuitvoerlegging van de beslissingen inzake erfopvolgingen en testaments (2008/JLS/122). Deze beslissing werd bevestigd door de XXXIXste COSAC te Brno pri Kanju op 7 en 8 mei 2008. Aangezien de goedkeuring van dit voorstel door de Europese Commissie is uitgesteld tot 2009, heeft de vergadering van voorzitters van de COSAC op 7 juli in Parijs besloten om deze subsidiariteitstest tijdens het Tsjechische voorzitterschap in het eerste semester van 2009 te laten uitvoeren. Omdat het voorstel niet werd aangenomen tijdens het Tsjechische voorzitterschap, heeft de COSAC haar beslissing om de subsidiariteitstest betreffende dit voorstel uit te voeren opnieuw bevestigd tijdens haar XLIIste vergadering in Stockholm op 5 en 6 oktober 2009.

De test moet worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van Protocol 2 betreffende de toepassing van de subsidiariteits- en proportionaliteitsbeginselen, gevoegd bij het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (hierna: «het Protocol»).

Het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en authentieke akten op het gebied van erfopvolging en betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring (COM(2009) 154/4) werd op 14 oktober 2009 door de Commissie aangenomen.

De nationale parlementen worden verzocht hun besluiten in te dienen binnen een termijn van acht weken vanaf de datum van verschijning van het voorstel van verordening in alle officiële talen van de Europese Unie.

In voorkomend geval worden de nationale parlementen verzocht voor de voorzitters van de Commissie, het Europees Parlement en de Raad een met redenen omkleed advies uit te brengen, dat aangeeft waarom volgens hen het voorstel van verordening al dan niet het subsidiariteitsbeginsel in acht neemt.

De commissie voor de Justitie heeft haar vergaderingen van 24 november, 1 en 8 december 2009 besteed aan de bespreking van het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen en authentieke akten op het gebied van erfopvolging en betreffende de instelling van een Europese erfrechtverklaring.

Ljubljana, de conduire un test de subsidiarité coordonné au sein de la COSAC sur la proposition du règlement du Parlement européen et du Conseil sur la loi et la juridiction applicables, la reconnaissance mutuelle et l'exécution des décisions et mesures administratives dans le domaine des successions et des testaments (2008/JLS/122) en 2008. Cette décision a été confirmée par la XXXIX^e COSAC réunie à Brdo pri Kranju les 7 et 8 mai 2008. Comme l'adoption de cette proposition par la Commission européenne a été reportée jusqu'en 2009, la réunion des Présidents de la COSAC réunie à Paris le 7 juillet 2008 a convenu d'effectuer ce test de subsidiarité sous la présidence tchèque au cours du premier semestre 2009. Puisque la proposition n'a pas été adoptée pendant la présidence tchèque, la COSAC a reconfirmé la décision de conduire le test de subsidiarité sur cette proposition lors de sa XLII^e réunion à Stockholm les 5 et 6 octobre 2009.

Le test doit être conduit conformément aux dispositions du Protocole 2 sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, annexé au traité de Lisbonne modifiant le traité sur l'Union européenne et le traité instituant la Communauté européenne (dénommé ci-après le «Protocole»).

La proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et des actes authentiques en matière de succession et à la création d'un certificat successoral européen (COM (2009) 154/4) a été adoptée par la Commission le 14 octobre 2009.

Les parlements nationaux sont invités à rendre leurs conclusions dans un délai de huit semaines à compter de la date de publication de la proposition de règlement dans toutes les langues officielles de l'Union européenne.

Le cas échéant, les parlements nationaux sont priés de rendre un avis motivé aux présidents de la Commission, du Parlement européen et du Conseil indiquant les raisons pour lesquelles, à leur estime, la proposition de règlement respecte — ou non — le principe de subsidiarité.

La commission de la Justice a consacré ses réunions des 24 novembre, 1^{er} et 8 décembre 2009 à l'examen de la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des décisions et des actes authentiques en matière de successions et à la création d'un certificat successoral européen.

II. BESPREKING

De heer Vandenberghe verwijst naar de nota van de dienst Wetsevaluatie waarin enkele juridisch-technische opmerkingen worden gemaakt over het voorstel van verordening. Deze nota luidt als volgt :

« Voorafgaande opmerking

Deze nota spreekt zich niet uit over de vraag of de subsidiariteitsregel in de onderzochte aangelegenheid is nageleefd.

Gelet op de korte termijn waarbinnen de nota werd gevraagd beperkt deze nota zich tot een juridisch-technische analyse van het voorstel van verordening. Voor de effectanalyse wordt verwezen naar de werkdocumenten van de diensten van de Europese Commissie, meer bepaald naar het stuk « Samenvatting van de effectbeoordeling ».

Er kan ook naar dat stuk worden verwezen voor de beschrijving van de problemen die het voorstel van verordening wil regelen, de nagestreefde doelstellingen en de verschillende beleidsopties die werden overwogen.

Een aantal opmerkingen in deze nota worden gesteld onder de vorm van een vraag omdat ze nog nader onderzoek vereisen.

Onderzoek van het voorstel

Algemene opmerking

Overeenkomstig artikel 1 strekt het voorstel niet tot harmonisering van het erfrecht of het zakenrecht van de lidstaten. Het slaat evenmin op de nationale fiscale regels met betrekking tot successies. Het is niet van toepassing op aangelegenheden zoals de staat van natuurlijke personen, de huwelijksvermogensregelingen, de onderhouds-verplichtingen, enz.

Het voorstel van verordening wijzigt inderdaad de nationale erfrechtregels niet. Daarentegen is het duidelijk dat een keuze voor een (ander) toepasselijk recht door de erflater consequenties kan hebben, of zou kunnen hebben, voor de rechten van zijn (Belgische) erfgenamen onder andere op het vlak van de aanwijzing van de erfgenamen, de wettelijke reserve, de rechten van de overlevende partner, de rechten van natuurlijke of geadopteerde kinderen, enz.

II. DISCUSSION

M. Vandenberghe renvoie à la note du service d'Évaluation de la législation qui formule une série d'observations juridico-techniques au sujet de la proposition de règlement. Cette note est rédigée comme suit :

« Remarque préalable

La présente note ne se prononce pas sur la question de savoir si le principe de subsidiarité a été respecté dans ce dossier.

Vu la brièveté du délai dans lequel elle a été demandée, cette note se limite à une analyse juridico-technique de la proposition de règlement. Pour l'analyse d'impact, il est renvoyé aux documents de travail des services de la Commission européenne, en particulier le document « Résumé de l'analyse d'impact ».

Ce dernier a également le mérite de décrire les problèmes que la proposition de règlement entend régler, les objectifs visés et les différentes options stratégiques qui ont été envisagées.

Dans la présente note, plusieurs remarques ont été formulées sous la forme d'une question, car elles requièrent encore un examen plus approfondi.

Examen de la proposition

Remarque générale

Conformément à l'article 1^{er}, la proposition ne poursuit pas un objectif d'harmonisation du droit successoral ou du droit des biens des États membres. Elle ne porte pas davantage sur les règles fiscales nationales concernant les successions et ne s'applique pas à des matières telles que l'état des personnes physiques, les régimes matrimoniaux, les obligations alimentaires, etc.

En effet, la proposition de règlement ne modifie pas les règles du droit successoral national. En revanche, il est évident que le choix, par le testateur, d'un (autre) droit applicable peut ou pourrait avoir des conséquences sur les droits de ses héritiers (belges), notamment en ce qui concerne la désignation des héritiers, la réserve successorale, les droits du conjoint survivant, les droits des enfants naturels ou des enfants adoptés, etc.

Artikel 3

Luidens de tekst van het artikel gelden de bepalingen van hoofdstuk II — Bevoegdheid slechts voor buitengerechtelijke instanties voor zover dat nodig is («qu'en tant que de besoin»). Nodig waarvoor? Voor de toepassing van de verordening? Is in dat geval het hoofdstuk niet zonder meer van toepassing op die instanties?

Artikel 5

De vraag rijst of een aantal bepalingen van de verordening, zoals onder andere artikel 5, toch geen nadere uitwerking zullen vereisen in het interne recht om operationeel te zijn.

Artikel 6

De toepassing van artikel 6(c) of (d) kan ertoe leiden dat, in de door het artikel geïllustreerde hypothese, verschillende Europese nationale rechters bevoegd zijn voor eenzelfde goed of verschillende goederen van eenzelfde nalatenschap.

Het vergt nader onderzoek om na te gaan of de regeling van rechtsmacht waarin de artikelen 13 en 14 voorzien ook (steeds) deze hypothese dekt.

Artikel 9

In dit artikel is sprake van «het publiciteitsregister» zonder dat duidelijk is over welk register het gaat. Gaat het om de nationale publiciteitsmaatregelen?

Artikelen 13 en 14

Zie ook artikel 6. De regelingen van de artikelen 13 en 14 zijn gelijkend maar niet identiek. Vallen betwistingen over verschillende goederen maar deel uitmakend van dezelfde erfenis onder de bepalingen inzake litispendingie of onder de bepalingen inzake samenhang?

De vraag of er sprake is van samenhang kan ook afhangen van het toepasselijk recht (reserve, inbreng, inkorting).

Artikelen 16 en 17

Wat als de erflater tijdens zijn leven opteert voor het recht van de staat van zijn nationaliteit, maar op de dag van zijn overlijden een andere nationaliteit heeft?

Article 3

Cet article prévoit que les dispositions du chapitre II, intitulé «Compétence», ne s'appliquent aux autorités non judiciaires que pour autant que cela soit nécessaire («qu'en tant que de besoin»). Nécessaire à quoi? À l'application du règlement? Ne faut-il pas considérer que, dans ce cas, les dispositions du chapitre s'appliquent purement et simplement à ces autorités?

Article 5

On peut se demander si plusieurs dispositions du règlement, comme celles de l'article 5 notamment, ne devront pas malgré tout être davantage précisées dans le droit interne pour pouvoir être opérationnelles.

Article 6

L'application de l'article 6(c) ou (d) peut avoir pour conséquence que, dans l'hypothèse visée par l'article, plusieurs juges nationaux européens soient compétents pour un même bien ou pour différents biens relevant d'une même succession.

La question de savoir si les règles prévues aux articles 13 et 14 couvrent aussi (dans tous les cas) cette hypothèse, nécessite un examen plus poussé.

Article 9

Cet article parle d'un «registre de publicité» sans qu'il soit précisé de quoi il s'agit. Vise-t-on ici les mesures nationales en matière de publicité?

Articles 13 et 14

Voir aussi l'article 6. Les dispositions des articles 13 et 14 se ressemblent mais ne sont pas identiques. Les contestations qui portent sur des biens différents mais faisant partie de la même succession relèvent-elles des dispositions relatives à la litispendance ou de celles relatives à la connexité?

La question de savoir s'il y a connexité peut dépendre aussi du droit applicable (réserve, rapport, réduction).

Articles 16 et 17

Qu'advient-il si le testateur opte de son vivant pour le droit de l'État dont il possède alors la nationalité et qu'il possède une autre nationalité le jour de son

Is de optie voor « zijn nationale recht » een « nominatieve » keuze of een « generieke »?

Wat bedoelt men in artikel 17.3 met « het bestaan en de inhoudelijke geldigheid van de instemming met deze aanwijzing »? Welke instemming?

Artikel 18

Dit artikel handelt over « overeenkomsten betreffende de erfopvolging » die in principe verboden zijn. De gecombineerde toepassing van hoofdstuk II en artikel 16 kan ertoe leiden — onder voorbehoud van de mogelijke toepassing van artikel 27? — dat Belgische rechtbanken dergelijke overeenkomsten toch zullen moeten toepassen bij de afhandeling van « Belgische » nalatenschappen (Belgische erfflater en erfgenamen en in België gelegen goederen).

Artikel 21

De toelichting bij dit artikel verwijst onder meer naar het Engels rechtssysteem, waarbij de erfgenamen de rechten van de overledene niet rechtstreeks overnemen en de erfenis eerst wordt beheerd door een administrator die wordt aangesteld door de rechtbank.

Wat als een erfenis door een Belgische rechtbank wordt afgehandeld (overeenkomstig artikel 4) overeenkomstig het Belgische of een ander nationaal recht (artikelen 16 en 17) maar een in Engeland gelegen goed omvat? Wie moet een administrator aanstellen (de bevoegde Engelse instantie, of de Belgische rechter, maar het Belgisch recht kent de figuur van de administrator van nalatenschappen niet)? Wat is diens functie in het geheel van de afhandeling van de nalatenschap?

Artikel 22

De toelichting bij het artikel geeft aan dat het strikt moet worden geïnterpreteerd en niet slaat op het splitsingsstelsel of de reserve.

Artikel 25

Dit artikel kan tot problemen aanleiding geven wanneer de verordening wordt toegepast op nalatenschappen die goederen omvatten die buiten het grondgebied van de lidstaten gelegen zijn.

décès? Le choix en faveur du « droit national » est-il « nominatif » ou « générique »?

Qu'entend-on à l'article 17.3 par « l'existence et la validité au fond du consentement quant à cette désignation »? De quel consentement s'agit-il?

Article 18

Cet article traite des « pactes qui concernent la succession », lesquels sont en principe interdits. L'application combinée du chapitre II et de l'article 16 peut avoir pour effet — sous réserve de l'application de l'article 27? — que les tribunaux belges doivent malgré tout appliquer de tels pactes lors du règlement de successions « belges » (testateur et héritiers belges et biens situés en Belgique).

Article 21

Le commentaire relatif à cet article se réfère notamment au système juridique anglais, où les héritiers ne succèdent pas directement aux droits du défunt dès sa mort, mais où la succession est d'abord administrée par un administrateur nommé par le juge.

Qu'advient-il si un tribunal belge statue sur une succession (conformément à l'article 4) en vertu du droit belge ou d'un autre droit national (articles 16 et 17), mais que celle-ci comprend un bien situé en Angleterre? Qui doit dans ce cas désigner un administrateur (l'autorité anglaise compétente ou le juge belge, étant entendu que le droit belge ne connaît pas la figure de l'administrateur de successions)? Quelle est sa fonction dans l'ensemble du règlement de la succession?

Article 22

Le commentaire relatif à cet article précise que l'exception visée requiert une interprétation stricte et ne s'applique pas au régime scissionniste ou à la réserve héréditaire.

Article 25

Cet article peut entraîner des problèmes lorsque le règlement est appliqué à des successions qui comprennent des biens situés en dehors du territoire des États membres.

Artikel 27

Dit artikel moet worden beschouwd als een zeer belangrijk artikel in het geheel van de voorgestelde regeling. Men moet nochtans vaststellen dat de Nederlandse en Franse tekst van artikel 27, punt 2, precies het tegenovergestelde zeggen :

«kan met name slechts als onverenigbaar met de openbare orde worden beschouwd om de enkele reden»/«ne peut être considérée comme contraire à l'ordre public au seul motif que».

Nochtans hebben beide teksten dezelfde authentieke kracht; bovendien zijn ze beide duidelijk zodat er geen reden is tot interpretatie. Een van de twee teksten is manifest foutief.

Artikel 29

Moet het artikel zo worden gelezen dat de beslissingen uitvoerbaar zijn zonder om het even welke formaliteit (zoals een controle van de authenticiteit)? Zie bijvoorbeeld het onderscheid dat in de artikelen 34 en 35 wordt gemaakt tussen erkenning en uitvoerbaarheid van authentieke akten.

Artikel 30

Geldt voor de toepassing van het begrip openbare orde in artikel 30 dezelfde «beperking» als in artikel 27?»

Een belangrijke opmerking is ongetwijfeld het feit dat enerzijds de Nederlandse en anderzijds de Franse en Engelse tekst van artikel 27, dat als een zeer belangrijk artikel wordt beschouwd, precies het tegenovergestelde zeggen. Dit moet worden uitgeklaard.

In het licht van het subsidiariteitsbeginsel, moet worden onderstreept dat de in de verordening voorgestelde bevoegdheidsregeling indirect wijzigingen van de materieelrechtelijke bepalingen van het erfrecht tot gevolg kan hebben. Spreker heeft de indruk dat het subsidiariteitsbeginsel onder druk wordt gezet, omdat de voorgestelde regeling een weerslag zou kunnen hebben op de inhoudelijke aspecten van het nationaal erfrecht. Op dit vlak zouden de Europese overheden om bijkomende verantwoording moeten worden verzocht.

Wat de procedure zelf betreft, en de implicaties naar aanleiding van het Verdrag van Lissabon, verwijst spreker naar de toestand in Nederland, waar reeds een operationeel programma op poten is gezet om de « knipperlichten » te doen werken. Ook in België moet hierover worden nagedacht in het kader van een proactieve politiek met onderzoek door de bevoegde

Article 27

Cet article doit être considéré comme une disposition essentielle dans l'ensemble du régime proposé. On constate cependant que le texte néerlandais et le texte français de l'article 27, point 2, sont complètement antinomiques :

«kan met name slechts als onverenigbaar met de openbare orde worden beschouwd om de enkele reden»/«ne peut être considérée comme contraire à l'ordre public au seul motif que».

Or, les deux textes ont la même force authentique et ne laissent en outre, de par leur clarté, aucune place à l'interprétation. L'une des deux versions est donc manifestement erronée.

Article 29

Faut-il déduire de cet article que les décisions sont exécutoires sans autre formalité, quelle qu'elle soit (comme un contrôle d'authenticité)? Voir par exemple la distinction qui est faite, aux articles 34 et 35, entre reconnaissance et force exécutoire des actes authentiques.

Article 30

L'application de la notion d'ordre public à l'article 30 est-elle soumise à la même «restriction» qu'à l'article 27?»

Une observation importante à coup sûr porte sur le fait que les textes français et anglais, d'une part, et le texte néerlandais, d'autre part, de l'article 27, qui est considéré comme un article essentiel, disent exactement l'inverse l'un de l'autre. Il y a lieu de clarifier les choses à cet égard.

À la lumière du principe de subsidiarité, il y a lieu de souligner que le règlement de compétence proposé dans le texte à l'examen peut indirectement modifier les dispositions de droit matériel du droit successoral. L'intervenant a l'impression que le principe de subsidiarité est mis sous pression parce que le régime proposé pourrait avoir un impact sur des aspects touchant le contenu du droit successoral belge. Les autorités européennes devraient être invitées à fournir une justification supplémentaire à ce sujet.

S'agissant de la procédure proprement dite et des implications liées au traité de Lisbonne, l'intervenant se réfère à la situation aux Pays-Bas où l'on a déjà mis sur pied un programme opérationnel visant à faire fonctionner les « feux clignotants ». La Belgique doit y réfléchir aussi dans le cadre d'une procédure proactive et mandater à cette fin la commission compétente en la

vakcommissie. Dergelijke proactieve politiek zal bijvoorbeeld worden gevoerd in het kader van het groenboek over de bewijsverkrijging in strafzaken tussen lidstaten en het garanderen van de toelaatbaarheid van bewijs. Dit punt staat immers op de agenda van deze commissie van 9 december.»

De heer Delpérée benadrukt dat moet worden beslist wat het Belgische standpunt zal zijn. Het kan niet dat Kamer en Senaat verschillende standpunten goedkeuren.

De heer Mahoux verwijst naar het akkoord tussen de voorzitters van de assemblees, dat een soort weging voorstelt tussen de verschillende standpunten, als zij te ver uit elkaar zouden liggen. Dat akkoord regelde zowel de vragen om advies in aangelegenheden die een uitsluitend federale bevoegdheid zijn, als in aangelegenheden die uitsluitend de bevoegdheid van de deelgebieden zijn als in aangelegenheden waarin beide niveaus de bevoegdheid delen.

Spreker geeft toe dat het akkoord tussen de voorzitters van de assemblees werd gesloten voor de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon. Het was bedoeld om een oplossing te vinden voor experimentele dossiers die vooruitliepen op de procedure van het Verdrag van Lissabon. Aangezien het Verdrag intussen in werking is getreden, kan beter een meer normerende tekst worden opgesteld om dit politieke akkoord uit te voeren.

De heer Delpérée wijst erop dat hierover werd gesproken bij de instemming met het Verdrag van Lissabon. Een van de voorgestelde oplossingen hield in dat in het Reglement van beide assemblees de procedure werd ingeschreven die moest worden gevolgd bij een subsidiariteits- en proportionaliteitstest. Een aantal concrete problemen moeten immers worden geregeld. Zal de Senaat, die prioritair bevoegd is voor de instemming met internationale verdragen, bijvoorbeeld als eerste de zaak kunnen behandelen? Moeten de assemblees overleg plegen?

Zolang deze aspecten niet geregeld zijn, is de situatie op institutioneel vlak onduidelijk.

De heer Vandenberghe meent dat deze discussie nu niet aan de orde is, en dat het te geven advies niet wordt verstrekt in het kader van de knipperlichten. Het initiatief dateert immers van voor 1 december. De bespreking van de te organiseren procedure dient opnieuw aan het Bureau van de Senaat te worden voorgelegd, ook gelet op de wijzigingen sinds 1 december.

De commissie moet zich nu beperken tot opmerkingen over het voorliggende voorstel van verorde-

matière. Pareille politique proactive sera menée par exemple dans le cadre du livre vert relatif à l'obtention de preuves en matière pénale d'un État membre à l'autre et à la garantie de leur recevabilité. Ce point est en effet à l'ordre du jour de la réunion du 9 décembre de notre commission.»

M. Delpérée souligne que la question de savoir comment sera arrêtée la position de la Belgique n'est pas réglée sur le plan de la procédure. Il n'est pas possible que la Chambre et le Sénat adoptent deux positions différentes.

M. Mahoux renvoie à l'accord conclu entre les présidents des assemblees, qui prévoyait une sorte de pondération entre les positions des différentes assemblees lorsque leurs positions respectives divergeaient. Cet accord réglait la question tant pour les demandes d'avis sur des matières relevant exclusivement de la compétence du législateur fédéral que pour les demandes relevant de la compétence exclusive des entités fédérées ainsi que pour les compétences partagées entre le pouvoir fédéral et les entités fédérées.

L'intervenant admet que l'accord entre les présidents des assemblees est antérieur à l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne. Il visait à trouver une solution à l'occasion de dossiers expérimentaux qui anticipaient la procédure du Traité de Lisbonne. Dès lors que ce Traité est entré en vigueur, il est souhaitable de trouver un texte plus normatif pour concrétiser cet accord politique.

M. Delpérée rappelle que la question a été débattue lors de l'assentiment du Traité de Lisbonne. Une des solutions évoquées était d'inscrire dans le règlement de chacune des assemblees la procédure à suivre lors d'un test de contrôle de subsidiarité et de proportionnalité. Il faut en effet régler une série de problèmes concrets. Ainsi, le Sénat, qui a une compétence prioritaire lors de l'assentiment aux Traités internationaux va-t-il être saisi en premier de la question? Les assemblees doivent-elles se concerter?

Tant que toutes ces questions ne sont pas réglées, on est dans une situation floue sur le plan institutionnel.

M. Vandenberghe estime que cette discussion n'est actuellement pas à l'ordre du jour et que l'avis à rendre n'est pas émis dans le cadre des feux clignotants. L'initiative date en effet d'avant le 1^{er} décembre. La discussion portant sur la procédure à organiser doit à nouveau être soumise au bureau du Sénat, compte tenu aussi des modifications en vigueur depuis le 1^{er} décembre.

La commission doit aujourd'hui se limiter aux observations relatives à la présente proposition de

ning, met als invalshoek de subsidiariteit- en proportionaliteit.

In dat kader dringt hij aan op de mogelijke weerslag van voorliggend voorstel van verordening op de inhoudelijke regeling van het erfrecht. Verder moet worden gewezen op de inhoudelijke tegenstelling tussen de teksten in de verschillende talen.

Spreker vraagt of het advies van de Kamer reeds is gekend.

De staatssecretaris voor Gezinsbeleid wijst erop dat de Kamercommissie voor de Justitie vanmorgen is samengekomen in verband met de subsidiariteits- en proportionaliteitstoets betreffende het voorstel van verordening voor de erfopvolging.

De leden hebben gepleit voor een gelijklopend advies van de beide commissies Justitie. Er zullen contacten komen om te trachten een gezamenlijke tekst op te stellen. De Kamercommissie stelde voor zijn ontwerp advies voor te leggen aan de Senaat, om het aan te vullen of goed te keuren.

De heer Vandenberghe vindt dat een onaanvaardbare en choquerende werkwijze. De Kamer moet zijn standpunt niet opdringen aan de Senaat.

De heer Vankrunkelsven meent dat een eventuele coördinatie met de Kamer in voorliggend geval in elk geval niet meer mogelijk is, gelet op de termijnen. Een advies moet nu worden verstrekt, anders komt dit te laat.

De heer Vandenberghe staat erop dat de Senaat een eigen advies geeft. De kwaliteit van het advies hangt samen met de kwaliteit van de argumenten.

De heer Mahoux vraagt verduidelijking over de procedure voor de mededeling van de adviezen. Het Verdrag van Lissabon maakt het parlement bevoegd voor de controle van de naleving van het subsidiariteits- en proportionaliteitsbeginsel. Het advies van het Belgische parlement wordt echter naar de Europese instanties verstuurd via de uitvoerende macht, aangezien de permanente vertegenwoordiging hiervoor instaat. Dat is een merkwaardige procedure aangezien het niet de gemeenschapstructuren zijn die de antwoorden van de nationale parlementen ontvangen.

Volgens de heer Delpérée zit het grootste gebrek van de procedure in het Verdrag van Lissabon vevat. De Europese instanties consulteren de nationale parlementen. Het Belgisch parlement bestaat echter niet. Wij hebben twee kamers en de wetgevende macht met daarbinnen de regering. Het idee vevat in het Verdrag van Lissabon (de nationale parlementen raadplegen) is dus niet in de praktijk om te zetten als daarbij de regeringen worden genegeerd.

règlement, en abordant les choses sous l'angle du test de subsidiarité et de proportionnalité.

Dans ce cadre, il insiste sur l'effet potentiel que la proposition de règlement à l'examen risque d'avoir sur les règles de fond du droit successoral. Il convient de souligner en outre l'existence de contradictions de fond entre les textes rédigés dans les différentes langues.

L'orateur demande également si l'avis de la Chambre est déjà connu.

Le secrétaire d'État à la politique des Familles précise que la commission de la justice de la Chambre des représentants s'est réunie ce matin sur le test de contrôle de la procédure de subsidiarité et de proportionnalité relative à la proposition de règlement en matière de successions.

Les membres ont plaidé en faveur d'un avis convergent des deux commissions de la Justice de la Chambre et du Sénat. Des contacts seront pris pour essayer d'aboutir à un texte commun. La commission de la Chambre proposait de déposer son projet d'avis au Sénat pour qu'il puisse le compléter ou s'y rallier.

M. Vandenberghe trouve cette procédure inacceptable et même choquante. La Chambre n'a pas à dicter son point de vue au Sénat.

M. Vankrunkelsven estime que, dans le cas présent, une coordination éventuelle avec la Chambre n'est plus possible vu les délais. Un avis doit être rendu maintenant, sinon il arrivera trop tard.

M. Vandenberghe tient à ce que le Sénat rende un avis. La qualité de ce dernier dépendra de celle des arguments.

M. Mahoux demande une précision quant à la procédure de communication des avis. Le Traité de Lisbonne donne au Parlement le pouvoir de contrôler le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Or, l'avis du parlement belge est renvoyé aux instances européennes par le truchement du pouvoir exécutif puisque c'est la représentation permanente qui est chargée de cette mission. C'est curieux sur le plan de la procédure car ce ne sont pas les structures communautaires qui reçoivent les réponses des parlements nationaux.

M. Delpérée pense que la faille majeure de la procédure est inscrite dans le Traité de Lisbonne. Les autorités communautaires consultent les parlements nationaux. Or, le parlement belge, cela n'existe pas. Par contre, nous avons deux chambres et un pouvoir législatif au sein duquel se trouve le gouvernement. Il est impossible de traduire sur le terrain l'idée contenue dans le Traité de Lisbonne (c'est-à-dire consulter les parlements nationaux) en ignorant les gouvernements.

Om de principes uit het Verdrag van Lissabon uit te voeren, moeten procedures inzake de controle op het subsidiariteits- en proportionaliteitsbeginsel in de normerende teksten worden ingevoegd. De huidige procedure op basis van een akkoord tussen de voorzitters van de assemblees, is wanordelijk.

Spreker wijst erop dat Frankrijk en Duitsland hun Grondwet hebben veranderd om deze dialoog tussen het « nationaal parlement » en de Europese instanties te regelen. In België nemen we genoegen met een akkoord tussen de voorzitters van de assemblees. De heer Delpérée vindt dit juridisch en institutioneel kunst- en vliegwerk dat in de praktijk tot problemen leidt als de gemeenschapsoverheden een advies vragen.

De heer Vankrunkelsven besluit dat het advies volgende zaken dient te bevatten. Er is vooreerst een tegenstrijdigheid tussen de teksten in de verschillende talen, die over dezelfde authentieke kracht beschikken. Bovendien blijkt de voorgestelde regeling ook een mogelijke impact te hebben op de inhoudelijke regeling van het erfrecht. Een nadere verantwoording is nodig.

De heer Vandenberghe voegt eraan toe dat de regeling bepaald in de Engelse tekst van artikel 27 een inbreuk is op de reserve die buiten werking wordt gesteld. Dit betekent dat men via een procedure- of bevoegdheidsregeling, de regeling met betrekking tot de wettelijke reserve, die in België van openbare orde is, buiten spel zet. In de veronderstelling dat de Engelse tekst de juiste is, heeft de voorgestelde regeling een evidente weerslag op de materieelrechtelijke regeling in België van een essentieel punt van het erfrecht dat van openbare orde is, namelijk de reserve. Dit is een zeer vergaande wijziging van het Belgisch erfrechtelijk systeem.

De heer Mahoux vraagt of het voorstel van verordening het subsidiariteitsbeginsel naleeft. Het advies van de Dienst Wetsevaluatie doet hierover geen uitspraak.

De heer Vandenberghe antwoordt dat er volgens hem een subsidiariteitsprobleem is.

Aangezien het voorstel van verordening ingrijpt inzake het begrip reserve, leidt de heer Mahoux daaruit af dat er een subsidiariteitsprobleem is, aangezien de lidstaten bevoegd zijn voor de reserve.

Als men echter meent dat deze tekst geen subsidiariteitsprobleem inhoudt, maar enkel een probleem inzake proportionaliteit, moet men weten of het Verdrag van Lissabon de nationale parlementen de bevoegdheid verleent om proportionaliteit boven subsidiariteit te stellen. Daar is hevig over gediscussieerd. De heer Mahoux leidt eruit af dat het de voorkeur verdient het advies te baseren op het subsidiariteits-

Pour mettre en œuvre les principes du Traité de Lisbonne il faut inscrire dans des textes normatifs des procédures à suivre dans le cadre de contrôles de subsidiarité et de proportionnalité. La procédure suivie à l'heure actuelle, basée sur un accord entre les présidents d'assemblées, est désordonnée.

L'intervenant fait remarquer que la France et l'Allemagne ont changé leur Constitution pour organiser ce dialogue du « parlement national » avec les autorités communautaires. En Belgique, on s'est contenté d'un accord entre les présidents des assemblées. M. Delpérée pense que cela s'apparente à de l'improvisation juridique et institutionnelle qui aboutit à des difficultés pratiques lorsque l'on est confronté à une demande d'avis des autorités communautaires.

M. Vankrunkelsven conclut que l'avis doit contenir les éléments suivants. Il y a tout d'abord une contradiction entre les différentes versions linguistiques du texte, alors qu'elles ont pourtant la même force authentique. En outre, le régime proposé risque aussi d'avoir un impact sur les règles de fond du droit successoral. Des précisions s'imposent.

M. Vandenberghe ajoute que le régime prévu dans le texte anglais de l'article 27 porte atteinte au principe de la réserve, en le rendant inopérant. Cela signifie qu'un règlement de procédure ou de compétence rend inopérant le régime de la réserve légale, qui est pourtant d'ordre public en Belgique. Dans l'hypothèse où c'est le texte anglais qui est le bon, le régime proposé a un impact évident sur les règles de droit matériel régissant, en Belgique, un point essentiel du droit successoral, lequel point est de surcroît d'ordre public, à savoir la réserve. Il s'agit d'une modification très radicale du droit successoral belge.

M. Mahoux demande si la proposition de règlement respecte le principe de subsidiarité. L'avis du Service d'Évaluation de la législation ne se prononce pas sur cette question.

M. Vandenberghe répond qu'il y a, selon lui, un problème de subsidiarité.

Dès lors que la proposition de règlement intervient sur la notion même de réserve, M. Mahoux en déduit qu'il y a un problème de subsidiarité car la réserve est un domaine qui relève de la compétence des États membres.

Si l'on devait par contre considérer que le texte à l'examen ne pose pas de problème de subsidiarité mais uniquement un problème de proportionnalité, il faudrait savoir si le Traité de Lisbonne reconnaît aux parlements nationaux une compétence pour apprécier la proportionnalité au-delà de la subsidiarité. C'est une question très âprement discutée. M. Mahoux en déduit qu'il est préférable de baser l'avis sur le principe de

beginsel en de bevoegdheid inzake de reserve als een gedeelde bevoegdheid te beschouwen.

Mevrouw Crombé-Berton wijst op een praktisch probleem. In België zijn successierechten regionale belastingen. Om te bepalen waar de belasting moet worden betaald, verwijst de bijzondere wet naar het Burgerlijk Wetboek. Daarin wordt bepaald dat de belasting moet worden betaald in de laatste woonplaats van de overledene. Hoe valt dit te rijmen met de regel in de Europese verordening die de overledene laat kiezen welke wet geldt voor zijn erfenis? Als de erfflater gekozen heeft voor het Franse recht, zijn de Franse successieregels van toepassing op de erfenis, terwijl de successierechten in Wallonië of Vlaanderen zullen moeten worden betaald, afhankelijk van de laatste woonplaats.

De heer Vandenberghe verwijst naar artikel 1 van het voorstel van verordening, dat het toepassingsgebied *ratione materiae* bepaalt. Deze verordening is van toepassing op de erfopvolging; zij is niet van toepassing op fiscaal, administratief en douanegebied. Zelfs indien het aanknopingspunt overeenkomstig de verordening niet de woonplaats is, maar wel de nationaliteit, zou dit fiscaalrechtelijk geen gevolgen hebben. Op fiscaal vlak blijft de woonplaats het aanknopingspunt, indien dit aldus in de nationale wetgeving is bepaald.

In de nota van de dienst Wetsevaluatie worden problemen opgesomd van inhoudelijk recht. Er is dus een probleem met betrekking tot de subsidiariteit, waarvan de regeling met betrekking tot de reserve het meest sprekende voorbeeld is.

Spreeker wijst erop dat er ook een probleem van integratie kan zijn. Gelet op het aanknopingspunt van de nationaliteit, kan bijvoorbeeld het Marokkaanse of Algerijnse recht van toepassing zijn wat betreft de vererving van de onroerende goederen gelegen in België. Indien een Noord-Afrikaan in België sterft, kan de verordening aldus tot gevolg hebben dat de langstlevende Belgische vrouw haar erfrechten, die tot de reserve behoren, niet kan krijgen. Aldus kan men moeilijk zeggen dat de verordening enkel een bevoegdheidsregeling van het toepasselijke recht inhoudt. Er is immers een ingreep op de nationale rechtsorde die nogal vergaand is, vanwaar een onvoldoende respect van de subsidiariteit en proportionaliteit.

Mevrouw Crombé-Berton begrijpt dat het voorstel van verordening bepaalt dat het nieuwe stelsel geen gevolgen heeft op fiscaal vlak. Hoe moeten de gewesten in de praktijk de successierechten berekenen als iemand erfgenaam is naar een buitenlands recht gekozen door de overledene, terwijl die persoon voor de Belgische erfregels een vreemde is? Welke belasting zal die persoon moeten betalen? Volgens

subsidiariteit et de considérer, à tout le moins, que la compétence en matière de réserve est partagée.

Mme Crombé-Berton soulève un problème pratique. En Belgique, les droits de succession sont des impôts régionaux. Pour déterminer l'endroit où l'impôt est dû, la loi spéciale renvoie au code civil. Ce dernier précise que l'impôt est dû au lieu du dernier domicile du défunt. Comment va-t-on articuler ce régime avec la règle prévue dans le règlement européen qui permet au défunt de choisir la loi régissant sa succession? Si le *de cuius* a choisi d'appliquer le droit français, ce seront les règles successorales françaises qui s'appliqueront à la succession alors que les droits de succession devront être payés en Wallonie ou en Flandre en fonction du critère du dernier domicile.

M. Vandenberghe fait référence à l'article 1^{er} de la proposition de règlement qui définit le champ d'application *ratione materiae*. Le règlement en question s'applique aux successions et n'est pas d'application dans les domaines fiscal, administratif et douanier. D'après le règlement, le facteur de rattachement n'est pas le lieu de résidence, mais bien la nationalité; il n'en résulte aucune conséquence fiscale car en droit fiscal, le facteur de rattachement reste le lieu de résidence lorsque la législation nationale en dispose ainsi.

La note du service d'Évaluation de la législation énumère les problèmes de fond. Il y a donc un problème de subsidiarité, dont le régime relatif à la réserve est l'exemple le plus parlant.

L'orateur souligne qu'il peut aussi y avoir un problème d'intégration. Comme la nationalité a été choisie comme facteur de rattachement, le droit marocain ou algérien, par exemple, peut s'appliquer à la transmission par voie d'héritage de biens immobiliers sis en Belgique. Si un Nord-Africain décède en Belgique, le règlement peut donc avoir pour conséquence que son épouse belge survivante ne puisse jouir de ses droits successoraux qui font partie de la réserve. On peut donc difficilement affirmer que le règlement contient seulement un règlement de compétence du droit applicable. Comme le règlement en question modifie de manière assez radicale le droit national, il ne respecte pas suffisamment les principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Mme Crombé-Berton comprend que la proposition de règlement prévoit que le nouveau régime n'a en principe pas d'effet sur le plan fiscal. Cependant, en pratique, comment les régions calculeront-elles les droits de succession si une personne est considérée comme successible en vertu du droit étranger choisi par le défunt alors que cette personne est étrangère en vertu des règles de dévolution belges? Quel taux va-t-

spreker kan het burgerlijk recht niet volledig van het fiscaal recht worden losgekoppeld.

De heer Vandenberghe erkent dat het een moeilijk probleem is. Wat zou er gebeuren als de echtgenote van de overledene krachtens het buitenlands recht geen voorbehouden erfdeel krijgt en in België successierechten moet betalen als reservataire erfgenaam? Dat is duidelijk een subsidiariteits- en proportionaliteitsprobleem.

De staatssecretaris wijst erop dat de parlementen zich over de subsidiariteit moeten uitspreken en niet over de inhoud van het dossier. De administratie overlegt momenteel met de Europese Commissie over de interne regels van het voorstel van verordening inzake de erfopvolging. De reserve krijgt zeer veel aandacht.

Inzake de wet die op een erfenis van toepassing is, benadrukt spreker dat de keuze van de overledene beperkt is. Ofwel is dat de wet van de woonplaats ofwel de wet van de nationaliteit van de overledene, indien hij dat bij testament vastlegt. Andere mogelijkheden zijn er niet.

De heer Vandenberghe vraagt hoe het zit met iemand die de dubbele nationaliteit heeft.

De staatssecretaris erkent dat dit een probleem is dat nog in de verordening moet worden geregeld.

Mevrouw Crombé-Berton stelt vast dat het voorstel van verordening zich baseert op de wet van de laatste woonplaats van de overledene. Dat is een ander begrip dan het begrip woonplaats uit het Burgerlijk Wetboek. Dat kan problemen geven in de praktijk.

De staatssecretaris antwoordt dat « gewone verblijfplaats » als begrip reeds in ons Wetboek van internationaal privaatrecht staat. Een van de voorstellen is om de definitie van dit begrip in de Europese verordening op te nemen.

De heer Mahoux verwijst naar de discussies vóór de goedkeuring van het Wetboek van internationaal privaatrecht. Toen is er uitgebreid gesproken over de keuze om een Belgisch internationaal privaatrecht uit te werken dan wel om te wachten tot de inspanningen op Europees niveau tot gemeenschappelijke regels zouden leiden.

Hoe zullen wij ervoor zorgen dat onze eigen regels voor internationaal privaatrecht blijven overeenstemmen met de verschillende initiatieven van de Europese instanties?

Wat betreft de tussenkomst van de minister over het internationaal privaatrecht, verwijst de heer Vandenberghe naar het voorbeeld van de onroerende goederen. Het internationaal privaatrecht geeft voor de

on appliquer à cette personne? L'intervenant pense qu'il n'est pas possible de dissocier totalement le droit civil du droit fiscal.

M. Vandenberghe reconnaît que le problème est délicat. Que se passerait-il dans l'hypothèse où l'épouse du défunt ne serait pas réservataire en vertu du droit étranger alors qu'elle devrait payer des droits de succession en Belgique comme héritier réservataire? Une telle situation pose clairement un problème de subsidiarité et de proportionnalité.

Le secrétaire d'État rappelle que les parlements doivent se prononcer sur la question de la subsidiarité et par sur le fond du dossier. L'administration négocie actuellement avec la Commission européenne les règles internes de la proposition de règlement sur les successions. Elle est extrêmement attentive à la question de la réserve.

Pour ce qui concerne la loi applicable à une succession, l'intervenante souligne que le choix du défunt est limité. Soit c'est la loi de la résidence habituelle du défunt qui s'applique, soit celle de la nationalité du défunt s'il en fait le choix par testament. Il n'y a pas d'autre possibilité.

M. Vandenberghe demande ce qui se passe lorsqu'une personne a une double nationalité.

Le secrétaire d'État reconnaît que c'est un problème qui devra encore être précisé dans le règlement.

Mme Crombé-Berton constate que la proposition de règlement utilise la loi de la dernière résidence habituelle du défunt comme facteur de rattachement. C'est une notion qui est différente de celle de domicile au sens du Code civil. Cela peut poser des problèmes sur le terrain.

Le secrétaire d'État répond que la notion de résidence habituelle est déjà inscrite dans notre Code de droit international privé. Une des suggestions serait de reprendre la définition de cette notion dans le règlement européen.

M. Mahoux renvoie aux discussions qui ont précédé l'adoption du Code de droit international privé. On a largement débattu de la question de savoir s'il fallait privilégier l'option d'un droit international privé belge ou s'il fallait attendre que les efforts d'uniformisation réalisés au niveau européen aboutissent à des règles communes.

Chaque fois que les instances européennes prendront des initiatives, comment assurera-t-on la convergence par rapport à nos propres règles de droit international privé?

Quant aux remarques du ministre concernant le droit international privé, M. Vandenberghe renvoie à l'exemple des biens immeubles. En matière de succession immobilière, le droit international privé

vererving van de onroerende goederen het domicilie aan als aanknopingspunt. Nu wordt het aanknopingspunt de nationaliteit van één van de partners, wat bij dubbele nationaliteit meerdere keuzes impliceert en een discriminatie ten opzichte van de personen die niet over een dubbele nationaliteit beschikken. Dit is een fundamentele wijziging van het erfrechtelijk systeem. Ook de gebruikelijke verblijfplaats is een mogelijk aanknopingspunt. Hierbij rijzen echter problemen op het vlak van rechtszekerheid.

Spreker stipt aan dat de Europese eenmaking niet zozeer meer in de zin gaat van een regeling van conflicten, maar meer en meer naar een eenvormige wetgeving streeft met eenzelfde inhoudelijk systeem in alle lidstaten, weliswaar met tussenstappen. De subsidiariteit zal nooit worden gerespecteerd, wanneer de eigenheid van het privaatrecht van elke Staat wordt ontkend. Het Latijnse en Scandinavische rechtssysteem zijn fundamenteel verschillend, door de al dan niet aanwezige invloed van het Romeinse recht. Indien België wordt beheerst door een privaatrecht dat wordt opgedrongen door het Europees Parlement, naar aanleiding van lobbying, en zonder enige inspraak te hebben, kan er geen sprake zijn van respect van subsidiariteit.

De heer Delpérée benadrukt dat een controle van subsidiariteit of van proportionaliteit geen controle is van bevoegdheid, noch van mate waarin ons recht in overeenstemming is met het Europees recht. Als het op die manier wordt aangepakt, volstaat het dat de voorgestelde regel niet in overeenstemming is met ons recht opdat de subsidiariteitscontrole negatief uitvalt. Men kan subsidiariteits- of proportionaliteitscontroles niet omvormen tot controles van overeenstemming met het Belgisch recht.

De heer Mahoux meent dat de subsidiariteitscontrole automatisch een bevoegdheidsprobleem creëert. Het hangt ervan af of de Verdragen de volledige bevoegdheid over deze materie aan de Europese Unie geven of niet. De vraag is dus of de Commissie met dit wetgevend initiatief haar bevoegdheden niet overschrijdt, of dat ze zich geen bevoegdheden toeëigent die haar volgens het Verdrag niet toekomen.

De heer Delpérée verduidelijkt dat het subsidiariteitsprincipe in Europees recht van toepassing is op domeinen waarin de Europese Unie en de Staten over concurrerende bevoegdheden beschikken. In theorie is iedereen dus bevoegd. Strikt gezien is er geen bevoegdheidsprobleem. Het gaat erom te weten of de bevoegde overheid haar bevoegdheid niet verregaand overschrijdt. Het gaat er dus om in welke graad de bevoegdheid wordt uitgeoefend.

De heer Vankrunkelsven besluit dat het advies eerder negatief is. De subsidiariteit komt onder druk te staan en er is een probleem van vertaling waardoor de werkelijke toedracht moeilijk is in te schatten.

retient le domicile comme facteur de rattachement. À présent, le facteur de rattachement sera la nationalité de l'un des partenaires: plusieurs options seront possibles en cas de double nationalité, ce qui constitue une discrimination à l'égard des personnes ne possédant pas la double nationalité. Il s'agit d'une modification fondamentale du droit successoral. La résidence habituelle est également un facteur de rattachement possible. Cela pose toutefois des problèmes sur le plan de la sécurité juridique.

L'intervenant souligne que la construction européenne ne vise plus tant le règlement des conflits, mais de plus en plus l'uniformisation de la législation dans tous les États membres, en procédant par étapes. Le principe de subsidiarité ne sera jamais respecté si l'on méconnaît la spécificité du droit privé de chaque État. Les systèmes juridiques latin et scandinave sont fondamentalement différents, l'un étant influencé par le droit romain, l'autre pas. Si la Belgique est régie par un droit privé qui lui est imposé par le Parlement européen sous l'effet du lobbying, sans qu'elle puisse avoir voix au chapitre, l'on ne peut pas dire que le principe de subsidiarité soit respecté.

M. Delpérée souligne qu'un test de subsidiarité ou de proportionnalité n'est pas un test de compétence ni de conformité de notre droit par rapport au droit européen. Si telle devait être l'approche, il suffirait que la règle proposée ne soit pas conforme à notre droit pour que le test de subsidiarité soit négatif. On ne peut pas transformer les tests de subsidiarité ou de proportionnalité en test de conformité par rapport au droit belge.

M. Mahoux pense que le test de la subsidiarité pose nécessairement un problème de compétence. Il faut savoir si les Traités ont délégué à l'Union européenne la totalité ou non de la compétence sur la matière concernée? La question est de voir si la Commission, dans son initiative législative, n'outrepasse pas ses compétences ou si elle ne s'arroge pas des compétences qui ne lui sont pas déléguées par traité.

M. Delpérée précise que le principe de subsidiarité s'applique en droit européen dans les domaines où l'union européenne et les États disposent de compétences concurrentes. Par hypothèse, chacun est compétent. Il n'y a pas de problème de compétence au sens strict. Le problème est de savoir si l'autorité compétente n'utilise pas sa compétence de manière outrancière. C'est un problème d'intensité dans l'exercice de la compétence.

M. Vankrunkelsven conclut que l'avis est plutôt négatif. La subsidiarité est compromise et un problème de traduction rend difficile d'évaluer la portée réelle du règlement.

Dit advies wordt eenparig goedgekeurd door de negen aanwezige leden.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de negen aanwezige leden.

*
* *

De rapporteur,

De voorzitter,

Hugo VANDENBERGHE. Patrik VANKRUNKELSVEN.

Le présent avis a été approuvé à l'unanimité des neuf membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des neuf membres présents.

*
* *

Le rapporteur,

Le président,

Hugo VANDENBERGHE. Patrik VANKRUNKELSVEN.